

Biztanle Erroldan izapideak egiteko baimena
Autorización para realizar trámites del Padrón de Habitantes

Baimen emailearen datuak: / Datos de la persona que autoriza:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN- AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	
Helbidea / Domicilio	PK/ CP	Telefonoa

Baimenduaren datuak: / Datos de la persona autorizada:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF
---	----------------------------------

Baimenaren datuak: / Datos de la autorización:

Izapidea / Trámite
<input type="checkbox"/> Helbide aldaketa / Cambio de domicilio
<input type="checkbox"/> Datu pertsonalen aldaketa / Cambio de datos personales
<input type="checkbox"/> Ziurtagiria eskatzea / Solicitud de certificado

Oharra: Baimenduak bere NAN edo AIZ eta baimen emailearen NAN edo AIZren fotokopia aurkeztu beharko du.

Aviso: La persona autorizada presentará su DNI o NIE y fotocopia del DNI o NIE de la persona que autoriza.

Donostia, _____
(Eguna / Fecha)

Baimen emailearen sinadura
Firma de la persona que autoriza

(Sinadura / Firma)

Tratamenduaren arduraduna

Responsable del tratamiento

Identitatea: Donostiako Udala – IFZ P2007400A

Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A

Helbidea: Ijentea,1 – 20003 Donostia

Dirección: Ijentea,1 – 20003 San Sebastián

Telefonoa: 010 / 943 481 000

Teléfono: 010 / 943 481 000

E-mail: udalinfo@donostia.eus

E-mail: udalinfo@donostia.eus

Datuen Babesaren Ordezkarria: dbo@donostia.eus

Delegado/a de Protección de Datos: dbo@donostia.eus

Tratamenduaren xedea

Finalidad del tratamiento

Helburua: Udalerrian erroldatutako pertsona fisikoei dagokien informazio pertsonalaren kudeaketa. Hurrengoaren inguruko kudeaketa: Jaiotzeagatik alta ematea edo udalerrri aldaketa, ziurtagiriak, datuak aldatzea, Europako Erkidegotik kanpoko atzeritarren izen ematea berritzea, bizileku iraunkorra duten Europako Erkidegoko eta Erkidegotik kanpoko atzeritarren bizilekua berrestea, udalerrri barruan egoitza aldatzea, baja, zentsuagatiko aldaketa, hauteskunde mahaiko kideak izendatzea.

Finalidad: Gestión de la información personal relativa a las personas físicas empadronadas en el municipio. Gestión de: Alta por nacimiento o cambio de municipio, Certificados, -Modificación de datos, renovación para personas extranjeras no comunitarias, confirmación de residencia de personas extranjeras comunitarias o no comunitarias con residencia permanente, cambio de domicilio dentro del municipio, baja, cambio por censo, elecciones: designación de miembros de la mesa electoral.

Gordetzeko epeak: Gordealdi iraunkorra

Plazos de conservación: Conservación permanente.

Legitimazioa

Legitimación

Lege betebeharra DBEOren 6.1.c) artikulua:
 -Hauteskundearen Araubide Orokorriari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoa.
 -3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa.
 - 7/1985 Legea, Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen
 - 1690/1986 Errege Dekretua, uztailaren 11koa, Toki-Erakundeen Biztanleriari eta Mugaketari buruzko Erregelamendua onartzen duena
 - urtarrilaren 10eko 4/1996 Legea, apirilaren 2ko 7/1985 Legea (Toki Araubidearen Oinarriak arautzeko) aldatzen duena, Udal Erroldari dagokion atalean.
 - 1996ko abenduaren 20ko 2612/1996 Errege Dekretua, Toki Erakundeen Biztanleriari eta Lurralde Mugaketari buruzko araudia aldatzeko, uztailaren 11ko 1690/1986 Errege Dekretuak onartua.

Cumplimiento de obligación legal art.6.1.c) RGPD:
 -Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General.
 -Ley Orgánica 3 / 2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.
 - Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local
 - Real Decreto 1690/1986, de 11 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales
 - Ley 4/1996 de 10 de enero, por la que se modifica la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las bases de Régimen Local, en relación con el padrón municipal.
 - Real Decreto 2612/1996, de 20 de diciembre, por el que se modifica el Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales aprobado por el Real Decreto 1690/1986, de 11 de julio.

Hartzaileak

Personas destinatarias

Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.

Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.

Eskubideak

Derechos

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

Las personas afectadas tienen derecho a:

- Donostiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea.
- Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatze eskubidea, datuak jaso ziren beharrezkoak ez direnean.
- Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko:
 - Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haiek egikaritzeko gordeko ditu soilik.
 - Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizatuatarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake.

- Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales.
- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados.
- Solicitar en determinadas circunstancias:
 - La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
 - La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Ijentea kalea, 1- 20003 Donostia.

Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de San Sebastián – C/ Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián

Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Vitoria-Gasteiz.